

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 10 (1892)  
**Heft:** 247

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnemente:**

(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 3. — Postverein: Jährlich Fr. 16, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 8.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abunirt werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

**Abonnements:**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3  
Union postale: un an fr. 16, 2<sup>e</sup> semestre fr. 8.  
On s'abonne en Suisse exclusivement aux offices postaux; à l'étranger aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille à Berne.  
Prix du numéro 25 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versehung  
regelmässig **Mittwoch und Samstag**  
Abends. Nach Bedürfniss erscheint das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration  
im schweizerischen Departement des Auswärtigen,  
Abtheilung Handel.

Rédaction et Administration  
au Département fédéral des Affaires étrangères,  
Division du commerce.

La feuille est expédiée  
régulièrement les **mercredi et samedi**  
soir; elle paraît en outre d'autres  
jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresser les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.

**Inhalt. — Sommaire.**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Domicile juridique (Rechtsdomizil). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Handelsübereinkommen mit Frankreich (Arrangement commercial avec la France). — Banques étrangères.

### Amtlicher Theil. — Partie officielle.

#### Edig. Versicherungsamt. — Bureau fédéral des assurances.

Die Bureaux des eidg. Versicherungsamtes befinden sich vom 5. Dezember an im zweiten Stock des neuen **Telegraphengebäudes** an der Speichergasse, in Bern.

A partir du 5 décembre le Bureau fédéral des assurances est transféré au nouveau **Bâtiment des télégraphes**, 2<sup>me</sup> étage, Rue des Greniers, à Berne.

#### Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

##### Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(Betreibungs-gesetz Art. 231 u. 232.)

(Loi sur la poursuite, art. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugehen.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

— Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

#### Kanton Zürich. (K.-E. 1737)

Konkursamt Schwamendingen.

Gemeinschuldner: Firma **L. Wagner & Co**, Gewehrbestandtheilfabrik in Dübendorf.

Datum der Konkurseröffnung: 19. November 1892.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 3. Dezember 1892, Nachmittags 2 Uhr, im Wirthshaus zum Hecht in Dübendorf.

Eingabefrist: Bis 26. Dezember 1892.

Konkursamt Turbenthal. (K.-E. 1715<sup>e</sup>)

Gemeinschuldner: **Tanner, Joh. Jakob**, Landwirth, von Herisau, wohnhaft in Seelmatten-Turbenthal.

Datum der Konkurseröffnung: 17. November 1892.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 3. Dezember 1892, Nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Turbenthal.

Eingabefrist: Bis 23. Dezember 1892.

#### Kanton de Berne. (K.-E. 1755)

Office des faillites de Delémont.

Faillie: **Fleury, Agnès**, veuve, à Sophières.

Date de l'ouverture de la faillite: 31 octobre 1892.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 3 décembre 1892, dès les 2 heures de l'après-midi, au bureau de l'office des faillites, à Delémont.

Délai pour les productions: 26 décembre 1892.

#### Kanton Baselland. (K.-E. 1760)

Konkursamt Arlesheim.

Gemeinschuldner: **Ballmer-Dennler, Jakob**, von Lausen, Wirth auf Linsacker bei Aesch.

Datum der Konkurseröffnung: 14. November 1892.

Summarisches Verfahren (Art. 231 des Betreibungs-gesetzes).  
Eingabefrist: Bis 16. Dezember 1892.

Konkursamt Sissach. (K.-E. 1757)

Gemeinschuldner: **Ackermann-Brack, Hans Heinrich**, Wirth, von Ry-niken (Kt. Aargau), in Tenniken.

Datum der Konkurseröffnung: 17. November 1892.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 6. Dezember 1892, Nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Sissach.

Eingabefrist: Bis 26. Dezember 1892.

#### Kanton Aargau. (K.-E. 1735<sup>e</sup>)

Konkursamt Brugg.

Berichtigung.

Gemeinschuldner: **Amsler-Clauser, J. E.** (nicht J. B., wie in Nr. 245 des S. H. A. B. vom 23. November 1892, pag. 289, irrtümlich angegeben), in Brugg, Inhaber der Firma Jakob Emil Amsler-Clauser, Ledermanufakturen, von Schlinznach, in Brugg.

Datum der Konkurseröffnung: 11. November 1892.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 1. Dezember 1892, Nachmittags 1 Uhr, im Gerichtssaale in Brugg.

Eingabefrist: Bis 23. Dezember 1892.

#### Canton de Vaud. (K.-E. 1747)

Office des faillites de Lausanne.

Failli: **Dégion, Gumann**, fleu Louis, ancien cafetier, à Lausanne.

Date de l'ouverture de la faillite: 23 novembre 1892.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 3 décembre 1892, à 2<sup>1/2</sup> heures du jour, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.

Délai pour les productions: 26 décembre 1892.

Office des faillites de Payerne. (K.-E. 1736)

Failli: **Doudin-Rutsehe, Jean**, fils de Louis, négociant, à Payerne.

Date de l'ouverture de la faillite: 18 novembre 1892.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 3 décembre 1892, à 2 heures du jour, à la salle du tribunal, à Payerne.

Délai pour les productions: 26 décembre 1892.

#### Canton de Neuchâtel. (K.-E. 1750)

Office des faillites du Locle.

Failli: **Treskow, Cuno-Otto**, fils de Charles-Rodolphe-Ernest, relieur-gainier, au Locle, d'où il est parti en abandonnant ses affaires.

Date de l'ouverture de la faillite: 21 novembre 1892.

Liquidation sommaire (L. P. art. 231).

Délai pour les productions: 16 décembre 1892.

#### Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(Betreibungs-gesetz Art. 249 und 250.) — (Loi sur la poursuite, art. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kanton Luzern. (Ko. 1754)

Konkursamt Kriens und Malters, in Malters.

Gemeinschuldner: **Reis, Wilhelm**, Tagelöhner, von Menznau, wohnhaft auf Staffeln zu Littau.

Anfechtungsfrist: Bis 6. Dezember 1892.

#### Kanton Uri. (K.-E. 1739)

Konkursamt des Kantons Uri, in Altdorf.

Gemeinschuldner: **Thalman-Indergand**, von Erstfeld.

Anfechtungsfrist: Bis 6. Dezember 1892.

Gemeinschuldnerin: Frau **Volz-Hettenkofer**, Wirthin, zur Station, in Altdorf.

Anfechtungsfrist: Bis 6. Dezember 1892.

#### Canton de Genève. (Ko. 1752)

Office des faillites de Genève.

Failli: **Gerber, Jules-Henri**, fabricant de cadrans, à Carouge, Genève, Rue Ancienne.

Délai pour intenter l'action en opposition: 6 décembre 1892.

#### Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(Betreibungs-gesetz Art. 251.)

(Loi sur la poursuite, art. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Modificazione della graduatoria.

(Legge sulla esecuzione art. 251.)

La graduatoria primitiva o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

#### Cantone dei Grigioni. (A. Ko. 1746)

Ufficio dei fallimenti in Roveredo.

Fallito: **Zocchi, Alfonso**, in Grono.

Termine per impugnare la graduatoria: 6 dicembre 1892.

#### Canton de Genève. (A. Ko. 1751)

Office des faillites de Genève.

Failli: **Entscheff**, négociant, à Genève, 33, Boulevard de Plainpalais.

Délai pour intenter l'action en opposition: 6 décembre 1892.

**Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.**

(Betreibungsgesetz Art. 230.)

(Loi sur la poursuite, art. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kanton Zürich.**

(E. 1749)

Konkursamt Aussersihl.

**Gemeinschuldner:** Firma **Weber & Ryser**, Baugeschäft in Wiedikon.  
**Einspruchsfrist nach B.-G. 230:** Bis 6. Dezember 1892.

**Konkursamt Riesbach.**

(E. 1758)

**Gemeinschuldner:** **Turnheer, Othmar**, Kaufmann, wohnhaft gewesen in Hirslanden, dato in Oberstrass.  
**Einspruchsfrist nach B.-G. 230:** Bis 6. Dezember 1892.

**Kanton Luzern.**

(E. 1741)

Konkursamt Weggis.

**Gemeinschuldner:** **Hofmann, Alois**, des Martis, gewesener Wirth auf Rigi-Kaltbad in Weggis.  
**Einspruchsfrist nach B.-G. 230:** Bis 6. Dezember 1892.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**

(Betreibungsgesetz Art. 263.)

(Loi sur la poursuite, art. 263.)

**Kanton Zürich.**

(Sch. 1748)

Konkursamt Aussersihl.

**Gemeinschuldner:** **Permisch, Konrad**, Kaufmann, von Scans (Kanton Graubünden), wohnhaft an der Konradstrasse in Aussersihl.

**Frau Böhler, Maria**, geb. Waltisbühl, von Waldshut, Holz- und Kohlenhandlung in Aussersihl.

**Datum des Schlusses:** 21. November 1892.

Konkursamt Riesbach.

(Sch. 1745)

**Gemeinschuldner:** **Christmann, S. P.**, Agent, von Mühlhausen (Elsass), wohnhaft an der Seehofstrasse in Riesbach, gewesener Inhaber der Firma S. P. Christmann, Kunstverlag in Zürich.

**Datum des Schlusses:** 22. November 1892.

**Kanton Baselland.**

(Sch. 1758)

Konkursamt Arlesheim.

**Gemeinschuldner:** **Seiler-Gass, Emil**, Spengler, von Oberwil, wohnhaft gewesen in Binningen.

**Wyss-Wyss, Franz**, von Micheln (Bern), wohnhaft in Miltens.

**Datum des Schlusses:** 24. November 1892.

**Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.**

(Betreibungsgesetz Art. 195 und 317.)

(Loi sur la poursuite, art. 195 et 317.)

**Kanton St. Gallen.**

(W. 1740)

Konkursamt Tablat, in St. Fiden.

**Gemeinschuldner:** **Sauter, J.**, Bildhauer in St. Fiden.

**Datum des Widerrufs:** 22. November 1892.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**

(Betreibungsgesetz 257.)

(Loi sur la poursuite, art. 257.)

**Kanton Schwyz.**

(St. 1738)

Konkursamt Hoefe, in Wollerau.

**Gemeinschuldner:** **Bueler, Carl**, Steinbrecher, Bäch-Freienbach.  
**Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen:** Vom 20. Dezember 1892 an.

**Ort, Tag und Stunde der Steigerung:** Freitag, den 30. Dezember 1892, von Mittags 1 Uhr an, in der Wirthschaft zur Bierbrauerei in Bäch.

**Bezeichnung der zu versteigernden beweglichen Sachen und Liegenschaften:**

- Einige Fahrhabengegenstände;
  - das Gasthaus zum Rosengarten mit Gartenanlage in Bäch-Freienbach S. B. Nr. 6;
  - ein Steinbruch und etwas Wiesland oberhalb Bäch, Gemeinde Wollerau, S. B. Nr. 510, 513 und 514.
- Die Schätzung der Liegenschaften beträgt Fr. 32,000.

**Kanton Baselland.**

(St. 1759)

Konkursamt Arlesheim.

**Gemeinschuldner:** **Thürkauf, Emil**, Metzger, von Oberwil, wohnhaft in Binningen.

**Ort, Tag und Stunde der Steigerung:** Samstag, den 3. Dezember 1892, Nachmittags 1 Uhr, im «Bären» in Binningen.

**Bezeichnung der zu versteigernden Sachen:** Fahrnisse und Spezerewaren.

**Kanton Wallis.**

(St. 1744)

Konkursamt Visp.

**Gemeinschuldner:** **Viotty, Johann Baptist**, Gastwirth zur «Sonne», Visp.  
**Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen:** 15. Dezember 1892.

**Ort, Tag und Stunde der Steigerung:** Dienstag, den 27. Dezember 1892, von Nachmittags 1 Uhr an, im Gasthofe des Konkursiten.

**Bezeichnung der zu versteigernden beweglichen Sachen und Liegenschaften:**

- Einen mobilirten Gasthof, «Gasthof zur Sonne» in Visp.
- Scheune, Stall, Remise.
- Zwei Gärten, nördlich und östlich dem Gasthofe.
- Stockmatte, Kreuzergrund, Grossege etc. etc., sämmtliches dem Konkursiten angehörendes Vermögen.

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.**

(Betreibungsgesetz Art. 296 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers.**

(L. P. art. 296 et 300.)

Die Gläubiger der nachbenannten Schuldner werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les créanciers des débiteurs ci-après sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat. Ils peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kanton Luzern.**

(N.F.E. 1743)

Konkursamt Weggis.

**Schuldner:** **Adam**, Friedrichs, dato in Bonn a. N., früher im Husenboden zu Vitznau.

**Datum der Bewilligung der Stundung:** 23. November 1892.

**Sachwalter:** Der Konkursbeamte von Weggis.

**Eingabefrist:** Bis 16. Dezember 1892.

**Gläubigerversammlung:** Montag, den 2. Januar 1893, Nachmittags 1/3 Uhr, im Hôtel Post in Weggis.

**Frist zur Einsicht der Akten:** Vom 22. Dezember 1892 bis 2. Januar 1893.

**Canton de Genève.**

(N.F.E. 1742)

Office des faillites de Genève.

**Débitrice:** Demoiselle **Argenton, Jeanne-Suzanne**, négociante, à Chêne-Bougeries-Genève.

**Date du jugement accordant le sursis:** 7 novembre 1892.

**Commissaire au sursis concordataire:** M. F. Lecoultre, directeur de l'office des faillites de Genève, palais de justice, Place du Bourg-de-Four.

**Délai pour les productions:** 16 décembre 1892.

**Assemblée des créanciers:** Mercredi, 28 décembre 1892, à 10 heures du matin, à Genève, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A.

**Délai pour prendre connaissance des pièces:** Du 18 au 28 décembre 1892, au palais de justice, n<sup>o</sup> 56.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**

(Betreibungsgesetz Art. 304.)

(Loi sur la poursuite, art. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Canton de Genève.**

(N. V. 1761)

Tribunal de 1<sup>re</sup> instance.

**Débitrice:** Dame **Veuve de Paul Bonjour**, tenant un café, domiciliée à Plainpalais, Chemin des Savoises.

**Jour, heure et lieu de l'audience:** Lundi, 5 décembre 1892, à 2 heures de relevée, au palais de justice, Place du Bourg-de-Four, 2<sup>e</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A.

**Abhanden gekommene Werthtitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.**

Der Sparkassaschein der Ersparnisanstalt in Alt St. Johann (Kt. St. Gallen) Nr. 1316, im Werthe von Fr. 92, ausgestellt am 23. Oktober 1876 zu Gunsten des Ulrich Schälibaum in Neu St. Johann, ist verloren gegangen.

Laut Beschluss des Bezirksgerichtes Obertoggenburg vom 22. November 1892 wird der unbekannt Inhaber dieses Titels anmit aufgefordert, denselben innert der Frist von drei Jahren, vom Tage der ersten Publikation (26. November 1892) an gerechnet, beim Präsidium des Bezirksgerichtes Obertoggenburg vorzuweisen, widrigenfalls derselbe nach Ablauf dieser Frist entkräftet würde.

Alt St. Johann, den 24. November 1892. Die Bezirksgerichtskanzlei Obertoggenburg.

**Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.****LE SOLEIL, compagnie d'assurances sur la vie.**

Le domicile juridique de notre compagnie pour le Canton de Schaffhouse est élu chez M. B. Scheller, à Schaffhouse. (D. 409)

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.****I. Hauptregister. — I. Registre principal — I. Registro principale****Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friburgo**

Bureau de Bulle (district de la Gruyère).

1892. 17 novembre. Le chef de la maison **Joseph Nicolet**, au Villars d'Avry, est Joseph Nicolet feu Joseph, domicilié à Villars d'Avry. Genre de commerce: Vente de fruits et légumes. Au Village.

**Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città**

1892. 21. November. Unter dem Namen **Verein für Verbreitung guter Schriften** besteht mit dem Sitze in Basel ein Verein, welcher zum Zweck hat, dem Volke guten und wohlfeilen Lesestoff unterhaltender und belehrender Art zuzuführen und mit allen ihm zu Gebote stehenden Mitteln der Verbreitung von schlechten Presserzeugnissen entgegenzuwirken. Die Statuten sind in ihrer gegenwärtigen Form am 2. Mai 1892 festgesetzt worden. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Zeichnung eines jährlichen Beitrags von mindestens Fr. 2, oder durch einmalige Zuwendung von mindestens Fr. 30 an den Verein. Die Publikationen des Vereins erscheinen in den jeweiligen von der Kommission bestimmten Tagesblättern. Zur Zeit sind hierfür bestimmt die Allgemeine Schweizerzeitung, Basler Nachrichten, Schweiz. Nationalzeitung. Zur Leitung



seiner Geschäfte wählt der Verein je auf die Dauer von drei Jahren eine Kommission von wenigstens fünf Mitgliedern, welche selbst ihren Präsidenten und Vizepräsidenten wählt. Die rechtsverbindliche Unterschrift für den Verein führen, jeder einzeln, der Präsident und der Vizepräsident der Kommission, welche zugleich Präsident und Vizepräsident des Vereins sind. Für die Verpflichtungen des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Präsident des Vereins ist Alphons Burckhardt von und in Basel; Vizepräsident Gustav Veillard von Aigle (Waadt), wohnhaft in Basel. Geschäftslokal: Gerbergasse 24.

22. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Forcart-Weis & Burckhardt-Wildt** in Basel (S. H. A. B. vom 4. Januar 1883, pag. 5) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma Burckhardt & Co in Basel.

22. November. Daniel Burckhardt-Thurneysen, August Burckhardt-Heussler und Theodor Burckhardt, sämtlich von und in Basel, haben unter der Firma **Burckhardt & Co** in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Dezember 1892 beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Forcart-Weis & Burckhardt-Wildt übernimmt. Die Firma erteilt Prokura an Bernhard Heinrich Otto Seiler von Liestal (Baselland), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Seidenbandfabrikation. Geschäftslokal: St. Alban-graben 14.

**Kanton Gené — Canton de Genève — Cantone di Ginevra**

1892. 22 novembre. La raison C. F. Nicolet, à Genève (F. o. s. du c. du 17 février 1892, n° 37, page 148), est radiée ensuite du décès du titulaire survenu le 4 juin 1892.

La maison est continuée dès cette date, avec reprise de l'actif et passif, sous la raison **Veuve Susanne Nicolet**, à Genève, par Madame veuve Susanne Nicolet née Grenier de Genève, y domiciliée. Genre d'affaires: Café-restaurant. Locaux: 20, Boulevard de Plainpalais.

**II. Besonderes Register — II. Registre spécial — II. Registro speciale**

**Streichungen: — Radiations: — Cancellazioni:**

**Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo**

1892. 22. November. **Johannes Hüssy**, Thierarzt, von Safenwyl (Aargau), n Enge (S. H. A. B. vom 21. Juli 1892, pag. 663).

**Sdg. Amt für geistiges Eigenthum — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.**

Vom 1. Dezember 1892 an werden sich die Lokalitäten des Amtes im II. Stock des neuen **Telegraphengebäudes**, Speichergasse, Bern, befinden.

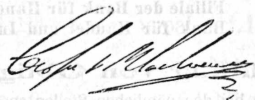
A partir du 1<sup>er</sup> décembre 1892, les locaux du bureau sont transférés au II<sup>me</sup> étage du nouveau **Bâtiment des télégraphes**, Rue des Greniers, à Berne.

**Marken. — Marques.**

**Eintragungen. — Enregistrements.**

23 novembre 1892, 8 heures avant-midi.  
No 6074.

**Crosse & Blackwell Limited**, fabricants,  
Londres (Grande-Bretagne).



**Conserves au vinaigre, sauces, confitures, fruits confits et provisions et autres.**

23 novembre 1892, 8 heures avant-midi.  
No 6075.

**Crosse & Blackwell Limited**, fabricants,  
Londres (Grande-Bretagne).



**Conserves au vinaigre.**

23. November 1892, 12 Uhr Mittags.

No 6076.

**Société laitière des Alpes bernoises,**

Bern (Schweiz).



**Milch und Milchprodukte.**

24 novembre 1892, 8 heures avant-midi.

No 6077.

**Joseph Simond**, fabricant,

Chamonix (France).



**Gobelets, bâtons ferrés et autres ouvrages en bois ouvré de sa fabrication.**

19 novembre 1892, 5 heures après-midi.

No 6078.

**Burgy, Menoud & Co**, fabricants,

Fribourg (Suisse).



**Bière en fûts et en bouteilles.**

21 novembre 1892, 8 heures avant-midi.

No 6079.

**Julien Gallet & Co**, fabricants,

Chaux-de-Fonds (Suisse).

**SECURITY**

**Boîtes, cuvettes, mouvements, cadrans, étuis et emballages de montres, emballages de ressorts et autres fournitures d'horlogerie.**

24. November 1892, 8 Uhr Vormittags.

No 6080.

**Walter Ernst & Co**, Agentur und Kommission,

Winterthur (Schweiz).



**Paraffinöl.**

24 novembre 1892, 11 heures avant-midi.

No 6081.

**Aeby, Bellenot & Co**, fabricants,

Bienne et Lyss (Suisse).



**Cuivres et autres métaux manufacturés.**

**Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle.**

**Handelsübereinkommen mit Frankreich.**

Da seit einiger Zeit an das schweizerische Departement des Auswärtigen häufig Anfragen über die Aussichten betr. das Handelsübereinkommen mit Frankreich und über die Folgen einer allfälligen Ablehnung desselben gerichtet werden, machen wir im Allgemeinen darauf aufmerksam, dass ein sicheres Urtheil hierüber erst während den entscheidenden parlamentarischen Beratungen des Uebereinkommens und der mit demselben zugleich vereinbarten und auf das Engste verknüpften Ermässigungen des französischen Zolltarifs möglich sein wird.

Wenn Kammer und Senat gegenüber diesen Zollermässigungen, gleich der parlamentarischen Zollkommission, eine ungünstige Haltung einnehmen und dieselben ganz oder theilweise ablehnen sollten, so müsste selbstverständlich das ganze Handelsübereinkommen nebst der Literar-Konvention schweizerischerseits als gescheitert betrachtet werden; es wäre alsdann die Anwendung von Differentialzöllen anstatt der bisherigen Meistbegünstigung unvermeidlich.

Es ist indessen zu hoffen, dass im Parlamente die Gründe gewürdigt werden, welche die französische Regierung für Annahme der, im Sinn und Geiste der Unterhandlungen die Grundlage des Uebereinkommens bildenden Tarifvorlage geltend machen wird. Es ist in dieser Beziehung zu beachten, dass die Regierung in ihrer Note vom 20. Juli\*) dem Bundesrathe aus-

\*) Siehe den Wortlaut dieser Note im Supplement zu Nr. 189 des S. H. A. B vom 31. August d. J. und in der von unserer Administration zu beziehenden Separatpublikation des Uebereinkommens, S. 25.

Bei Wiedergabe von Mittheilungen beliebe man die Quelle anzugeben. — En reproduisant des communications, on est prié d'en indiquer la source.

drücklich die Erklärung abgegeben hat, dass sie sich schon durch die blosse Vorlage des bezüglichen Gesetzentwurfes für verpflichtet halte, billigerweise Alles zu thun, was von ihr abhänge, um den Erfolg derselben zu sichern und dass sie übrigens im Falle sein werde, die Argumente hiefür nicht nur aus den Bestimmungen des Entwurfes selbst, sondern auch aus denjenigen Erwägungen allgemeiner Natur abzuleiten, welche sich an die Gesamtheit der Beziehungen beider Staaten knüpfen.

**Banques étrangères**

Banque d'Angleterre		17 novembre. 24 novembre.		17 novembre. 24 novembre.	
	£	£		£	£
Encaisse métal <sup>e</sup>	15,846,817	15,864,875	Billets émis	39,462,145	39,707,355
Réserve de billets	13,693,960	14,197,000	Dépôts publics	4,824,450	4,025,748
Effets et avances	22,187,422	22,119,862	Dépôts particuliers	27,794,273	27,649,376
Valeurs publiques	12,956,140	11,556,140			

Banque de France.		17 novembre. 24 novembre.		17 novembre. 24 novembre.	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Encaisse métal-lique	2,952,193,534	2,960,500,702	Circulation de billets	3,244,927,370	3,207,353,625
Portefeuille	536,699,874	499,854,796	Comptes-courants	685,582,349	705,497,405

**Insertionspreis:**  
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

**Prix d'insertion:**  
30 Cts. la petite ligne,  
50 Cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

**COMPAGNIE  
DES  
CHEMINS DE FER DU JURA-SIMPLON.**

**Assemblée générale extraordinaire des actionnaires  
vendredi, 9 décembre 1892, à 2 heures de l'après-midi,  
dans la grande salle du Musée (Place de l'Ours) à Berne.**

**Ordre du jour:**

- 1<sup>o</sup> Décisions sur le nombre des membres du conseil d'administration à élire par les actionnaires et sur le mode de leur renouvellement par tiers.
- 2<sup>o</sup> Election de ces membres pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 1893 au 31 décembre 1898.

Les porteurs d'actions qui veulent prendre part à cette assemblée doivent déposer leurs titres jusqu'au **lundi soir, 5 décembre 1892**, à l'un des domiciles désignés ci-après:

- A **Berne** et à **Lausanne**, auprès de la Direction de la Compagnie,
- A **Eribourg**, à la Caisse d'amortissement de la Dette publique,
- A **Genève**, chez M. Louis Lullin, banquier, 2, Rue Abaazi,
- A **Bâle**, à la Banque de dépôts,
- A **Zürich**, au Crédit suisse,
- A **Neuchâtel**, auprès du chef de gare,
- En **Allemagne**, à la Banque pour le Commerce et l'Industrie à **Berlin**, **Frankfort s/Main** et **Darmstadt**, chez MM. Breest & Gelpoke, banquiers, à **Berlin** (Behrenstrasse, 47).

En échange du dépôt de ses titres, chaque actionnaire recevra un permis *nominatif*, qui lui servira de carte d'entrée et lui donnera le droit de circuler gratuitement sur les lignes du Jura-Simplon pour se rendre à Berne sans arrêt par la voie la plus directe, le jour de l'assemblée, par les trains arrivant à Berne avant 2 heures de l'après-midi, et pour retourner dans les mêmes conditions par les trains partant de Berne dès 3 heures de l'après-midi.

Pour le retour, ces permis ne seront valables que pour la journée du 9 décembre et après avoir été présentés à l'un des bureaux de contrôle pour être revêtus du timbre de retour. Ces bureaux seront ouverts dès 10 heures du matin à la gare de Berne et dès 1 heure après-midi au Musée.

Les personnes mineures ne sont pas admises au bénéfice de la circulation gratuite, attendu qu'elles n'ont pas le droit de prendre part personnellement aux délibérations de l'assemblée.

Berne, le 20 octobre 1892.

Au nom du conseil d'administration,  
Le vice-président:  
**E. Francillon.**

(520<sup>1</sup>)

**Compagnie du chemin de fer Bulle-Romont.**

MM. les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale extraordinaire sur vendredi, 9 décembre prochain**, à 2 heures du jour, au siège social à **Bulle**, avec l'ordre du jour suivant:

Renouvellement du conseil d'administration pour l'année 1893.

Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires devront effectuer le dépôt de leurs actions avant le 6 décembre:

- à **Bulle**, au siège social de la Compagnie,
- à **Lausanne**, au comptoir de la Banque fédérale.

Bulle, le 21 novembre 1892. (H13780L)

Le président du conseil d'administration:  
**L. Spuhler-Dénéreaz.**

(533<sup>1</sup>)

**Das Notariats- und Inkasso-Bureau  
Leuenberger, Baur & Frutiger  
in Bern, Spitalgasse 7,**

(Leuenberger, gewesener Gerichtsschreiber in Bern, Baur, bisher in Firma Christen & Baur, und Wilhelm Frutiger, Notar), empfiehlt sich unter Zusage gewissener Aufträge.

Buchdruckerei JENT & REINERT in Bern. — Imprimerie JENT & REINERT à Berne.

**Stadt Zürich.**

**3 1/2 % Anleihen von Fr. 25,000,000 vom 30. November 1889.**

**Verzinsung der Obligationen.**

Die am 30. dies fälligen Semestercoupons der Obligationen des genannten Anleihe der Stadt Zürich werden vom Verfalltage an mit Fr. 17. 50 Cts. gleich R.-M. 14. 15 Pfg. an folgenden Zahlstellen in den bei jeder derselben üblichen Geschäftsstunden spesenfrei eingelöst:

- Zürich:** Centralverwaltung der Stadt Zürich, Schweizer. Kreditanstalt, Aktiengesellschaft Leu & C<sup>ie</sup>.
- Bern:** Kantonbank von Bern.
- Basel:** Basler Bankverein, Basler Handelsbank.
- St. Gallen:** St. Galler Kantonbank.
- Glarus:** Bank in Glarus.
- Genf:** Union Financière de Genève, Banque de Paris et des Pays-Bas, Direktion der Disconto-Gesellschaft, Deutsche Bank, Berliner Handels-Gesellschaft, Bank für Handel und Industrie.
- Frankfurt a/M.:** Herren M. A. von Rothschild & Söhne, Filiale der Bank für Handel und Industrie.
- Darmstadt:** Bank für Handel und Industrie.

**Rückzahlung von Obligationen.**

Gleichzeitig werden bei den nämlichen Stellen spesenfrei eingelöst: Die laut Bekanntmachung vom 25. Mai ausgelosten Obligationen des oben bezeichneten Anleihe der Stadt Zürich:

- Serie Nr. 28, Obligationen Nr. 2,701—2,800,
- Serie Nr. 159, Obligationen Nr. 15,801—15,900,
- Serie Nr. 234, Obligationen Nr. 23,301—23,400

mit Fr. 1000 per Titel gleich R.-M. 809. 20 Pfg.

Von den auf 30. November 1891 zur Rückzahlung ausgelosten Obligationen dieses Anleihe ist Nr. 14,940 noch nicht eingelöst. (M10952Z)

Zürich, den 25. November 1892.

Der Finanzvorstand der Stadt Zürich:  
**Meyer.**

(534<sup>1</sup>)

Vom 1. Januar 1893 hinweg haben wir unsere Zinsbedingungen festgesetzt wie folgt:

- 1) Für **Spareinlagen** bis auf Fr. 2,000 3 1/2 %.  
Von Fr. 2,001 bis » 5,000 3 % für die ganze Einlage.  
» » 5,001 » » 10,000 2 1/2 % » » » »  
Ueber . . . » 10,000 2 % » » » »

2) Für **Kassascheine** auf je 2 Jahre fest mit vorgehender dreimonatlicher Kündigung 3 1/2 %.

Wir tragen von den Spareinlagen und Kassascheinen die Staatssteuer und für die Spareinlagen aus der Gemeinde Bern auch der Gemeindesteuer, so lange es die Staatsbehörden gestatten, andernfalls werden geeignete Bekanntmachungen erfolgen.

- 3) Für **Konto-Korrent-Rechnungen** bis Fr. 5,000 3 %.  
Von Fr. 5,001 » » 10,000 2 1/2 % für das ganze Guthaben. — Für grössere Guthaben je nach Uebereinkunft.

Bei diesem Anlasse machen wir unsere Spareinleger darauf aufmerksam, dass die Auszahlung der diesjährigen Zinse, wie gewohnt, vom 15. Dezember hinweg stattfindet. Nicht erhobene Zinsbeträge werden nach Neujahr zum Kapital geschlagen.

Im Interesse einer raschen Spedition ersuchen wir die verehrl. Einleger, mit dem Bezug der Zinse nicht bis zu den allerletzten Tagen zu warten und bitten speziell das stadtbernerische Publikum, wenn immer möglich, nicht an Dienstagen (Markttagen) zu erscheinen. (B5949)

Bern, im November 1892.

**Spar- u. Leihkasse in Bern. Schweiz, Volksbank, Bern.**